

Porównanie tłumaczeń Marka 9:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	On zaś odpowiedziawszy mu mówi o pokolenie niewierne aż kiedy przy was będę aż kiedy będę znosił was przynieście go do Mnie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On wówczas odpowiedział im tymi słowy: O rodzie* bez wiary!** Jak długo będę przy was? Jak długo będę was znosił? Przyprowadźcie go do Mnie! ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	On zaś odpowiadając im mówi: O pokolenie bez wiary. do kiedy przy was będę? Do kiedy będę znosił was? Przynieście go do mnie.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(On) zaś odpowiedziawszy mu mówi o pokolenie niewierne aż kiedy przy was będę aż kiedy będę znosił was przynieście go do Mnie

¹⁾ o rodzie, γενεά, o rodzaju, o pokolenie (ὁ γενεὰ ἄπιστος).

²⁾ <x>470 8:26</x>; <x>480 4:40</x>